



Schlüsselpersonen Integration

Menschen aus mehr als 70 unterschiedlichen Herkunftsländern leben in Kehrsatz friedlich zusammen und fühlen sich Zuhause. Sie akzeptieren sich gegenseitig und sind offen für kulturelle Vielfalt. Migrantinnen und Migranten kennen die hiesigen Lebensbedingungen, sie sind über ihre Rechte und Pflichten informiert, sie nutzen integrationsfördernde Angebote und erlernen die deutsche Sprache. Auf diesen Grundsätzen und Zielen basiert eine erfolgreiche Integration, welche in unserer Gemeinde durch das Angebot „Schlüsselpersonen Integration“ gefördert wird.

Kontaktadresse:

Gemeindeverwaltung Kehrsatz
Daniela Gloor
Fachstelle Alter/Integration/Frühe Förderung
Zimmerwaldstrasse 6
3122 Kehrsatz
daniela.gloor@kehrsat.ch
Tel: 031 960 00 14 / 076 761 18 57
www.kehrsat.ch

Wer sind die Schlüsselpersonen?

Es sind gut integrierte, in der Gemeinde wohnhafte Personen, die in der Regel über eigene Migrationserfahrungen verfügen. Sie sind mit der Kultur, den lokalen Lebensgewohnheiten und der hiesigen Sprache vertraut. Sie kennen aber auch den kulturellen Hintergrund der Migrantinnen und Migranten und beherrschen deren Sprache, was ihnen einen leichten, informellen Zugang erlaubt. Die Schlüsselpersonen bilden eine Brücke zwischen der weniger gut integrierten Bevölkerung und den Fachstellen der Regelstrukturen (öffentliche Verwaltung, Schulen, Gesundheits- und Sozialdienste, Kirche, Vereine).

Die Schlüsselpersonen bilden sich regelmässig weiter, nehmen an Austauschsituationen teil und halten sich an die Schweigepflicht. Sie unterstützen Personen aus den Herkunftsländern Afghanistan, Eritrea, Irak, Kosovo, Somalia und Syrien.

Was tun Schlüsselpersonen?

- Sie informieren über Lebensbedingungen, Rechte und Pflichten, Alltagsthemen, die Schule, das Gesundheitssystem, Angebote zur Frühen Förderung etc.
- Sie machen auf Angebote, Fachstellen und Institutionen in der Gemeinde Kehrsatz und der Region aufmerksam.
- Sie übersetzen und vermitteln bei Verständigungsproblemen.
- Sie unterstützen die Gemeindeverwaltung bei Erstinformations- und Willkommensgesprächen mit Neuzuziehenden.
- Sie begleiten bei Behördengängen, helfen beim Ausfüllen von Formularen und übersetzen einfache Informationsmaterialien.
- Sie beraten bei der Erarbeitung bedarfsgerechter und verständlicher Integrationsmassnahmen und -angebote.

Was tun Schlüsselpersonen nicht?

- Beratungen, die eine spezielle Ausbildung voraussetzen.
- Übersetzen von Texten oder Gesprächen, die komplex und/oder konfliktbehaftet sind und ein spezifisches Fachwissen erfordern.
- Wohnungs- oder Arbeitsstellenvermittlung.

Wer kann Schlüsselpersonen einsetzen?

- Schule Kehrsatz
- Öffentliche Verwaltung (Einwohnerkontrolle, Gemeinderat, Kommissionen)
- Kindertagesstätten, Tagesschulen, Spielgruppen
- Offene Kinder- und Jugendarbeit
- Sozialdienst
- Mütter- und Väterberatung
- Gesundheitsbereich (Ärztinnen, Ärzte, Spitex)
- Vereine
- Kirchen

Kosten: die Kosten werden von der Gemeinde getragen, mit Unterstützung des Förderprojekts Zusammenleben, kantonales Integrationsprogramm Bern.

Möchten Sie eine Schlüsselperson engagieren?

Die Fachstelle für Alter/Integration/Frühe Förderung der Gemeinde Kehrsatz freut sich über Ihre Anfrage:

Daniela Gloor, daniela.gloor@kehrsat.ch, 031 960 00 14 oder 076 761 18 57

Flyer in den Sprachen der Zielgruppen finden Sie unter www.kehrsat.ch